

**Mandarin ab initio**  
**Mandarin ab initio**  
**Mandarín ab initio**

**Standard level**  
**Niveau moyen**  
**Nivel Medio**

**Additional specimen / Spécimen d'épreuve  
supplémentaire / Exámenes de muestra adicionales**

**For first examinations in 2020 / Première évaluation en 2020  
/ Para primeros exámenes en 2020**

Schools are reminded of the terms of the IB's Copyright Policy, particularly the following:

*All use of IB materials from the Programme Resource Centre must be non-commercial and must only be made for use within the school community for the purposes of implementing and running the IB programme(s) at the school. Copies must not be distributed outside of the school community.*

**Schools must not post on websites, or in any other way share publicly, copies of IB Materials on the Programme Resource Centre.**

Nous rappelons aux établissements scolaires les termes de la politique de l'IB relative au droit d'auteur, notamment les aspects suivants.

*L'ensemble du matériel de l'IB provenant du Centre de ressources pédagogiques doit être utilisé uniquement à des fins non commerciales et seulement au sein de la communauté scolaire, en vue de mettre en œuvre et d'enseigner un ou des programmes de l'IB dans l'établissement scolaire. Des copies dudit matériel ne doivent en aucun cas être distribuées en dehors de la communauté scolaire.*

**Les établissements scolaires ne doivent en aucun cas publier sur des sites Web, ou partager publiquement de quelque manière que ce soit, des copies du matériel de l'IB provenant du Centre de ressources pédagogiques.**

Recordamos a los colegios los términos de la política de derechos de autor del IB y, en concreto, los aspectos siguientes:

*Todo el uso de materiales del IB del Centro de recursos para los programas debe ser para fines no comerciales y solamente para su utilización dentro de la comunidad escolar a efectos de implementar y administrar el programa o programas del IB en el colegio. No se deben distribuir copias fuera de la comunidad escolar.*

**Los colegios no deben publicar en sitios web ni compartir públicamente de cualquier otro modo, copias de los Materiales del IB que se encuentran en el Centro de recursos para los programas.**

## **CONTENTS / CONTENU / CONTENIDO**

- 1. Standard level paper 1 specimen question paper / Niveau moyen spécimen d'épreuve 1— questions / Nivel medio prueba 1 examen de muestra**
- 2. Standard level paper 2 specimen listening paper / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2— compréhension orale livret de questions / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva examen de muestra**
- 3. Standard level paper 2 specimen listening markscheme / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale barème de notation / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva esquema de calificación de muestra**
- 4. Standard level paper 2 specimen listening audio script / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale script de texte audio / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva transcripción de texto oral de muestra**



**Mandarin ab initio – Standard level – Paper 1**  
**Mandarin ab initio – Niveau moyen – Épreuve 1**  
**Mandarín ab initio – Nivel Medio – Prueba 1**

Tuesday 27 October 2020 (afternoon)

Mardi 27 octobre 2020 (après-midi)

Martes 27 de octubre de 2020 (tarde)

1 h

---

**Instructions to candidates**

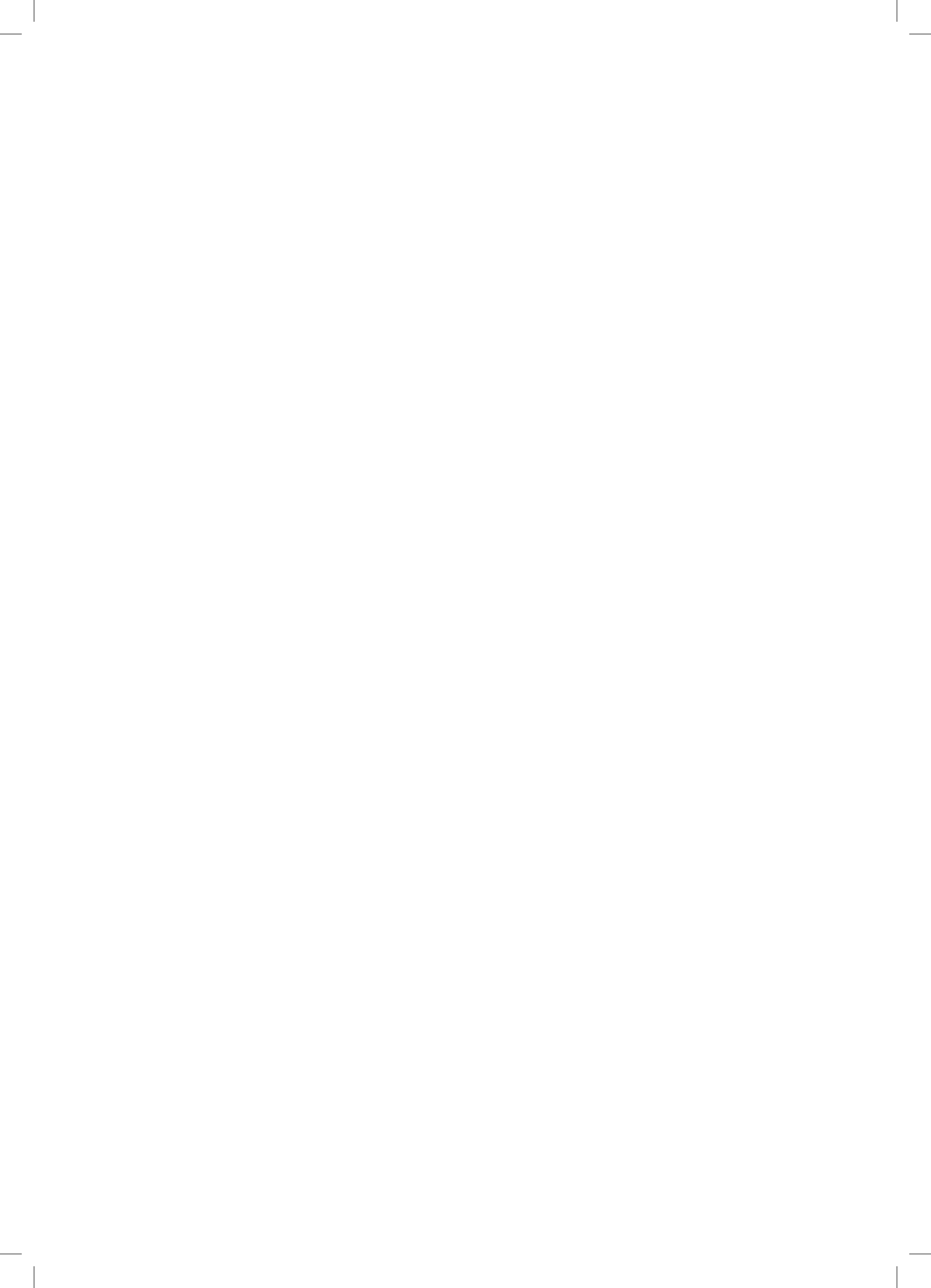
- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Section A: complete one task. Each task is worth **[15 marks]**.
- Section B: complete one task. Each task is worth **[15 marks]**.
- The maximum mark for this examination paper is **[30 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Section A : réalisez une tâche. Chaque tâche vaut **[15 points]**.
- Section B : réalisez une tâche. Chaque tâche vaut **[15 points]**.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[30 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Sección A: realice una de las tareas. Cada tarea vale **[15 puntos]**.
- Sección B: realice una de las tareas. Cada tarea vale **[15 puntos]**.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[30 puntos]**.



**Mandarin ab initio – Simplified version**  
**Mandarin ab initio – Version simplifiée**  
**Mandarín ab initio – Versión simplificada**

**A部分**

选一道题。从此题的选项中，选用合适的文本类型完成写作。字数在84-180个汉字之间。

1. 你的一个朋友要来你家，但是你没有时间去机场接她。你让爸爸、妈妈帮忙，告诉他们你朋友长什么样子，穿什么衣服和要带她去哪里做什么。

电子邮件	在线论坛	字条
------	------	----

2. 你刚刚看完了一部很好看的电影，想介绍给学校的同学们看。介绍这部电影的内容，还有为什么你想让大家去看。

博客	电子邮件	邀请函
----	------	-----

3. 明年，你的一个朋友要来中国学习中文，但是他没有在国外生活过。告诉你的朋友在中国学习的好处和可以去哪里旅游。

电子邮件	博客	字条
------	----	----



**B部分**

选一道题。从此题的选项中, 选用合适的文本类型完成写作。字数在 84-180 个汉字之间。

4. 最近, 你的学校要求学生以后不要在学校用手机了。你不同意校长的想法。你想说说为什么学生需要在学校用手机, 还有可以在哪里, 在什么时间用手机。

报道	演讲稿	文章
----	-----	----

5. 这几个月, 学校的垃圾多了很多, 也很少有人回收。你想和同学们说说为什么要回收垃圾, 应该怎么回收, 还有可以怎么利用它们。

文章	访谈	演讲稿
----	----	-----

6. 你不太喜欢你家附近的饭店, 想让饭店经理做一些改变。说说你觉得饭店的环境、食物和服务员的态度应该怎么改变。

文章	信	演讲稿
----	---	-----

---



**Mandarin ab initio – Traditional version**  
**Mandarin ab initio – Version traditionnelle**  
**Mandarín ab initio – Versión tradicional**

## A部分

選一道題。從此題的選項中，選用合適的文本類型完成寫作。字數在 84-180 個漢字之間。

1. 你的一個朋友要來你家，但是你沒有時間去機場接她。你讓爸爸、媽媽幫忙，告訴他們你朋友長什麼樣子，穿什麼衣服和要帶她去哪裏做什麼。

電子郵件	在線論壇	字條
------	------	----

2. 你剛剛看完了一部很好看的電影，想介紹給學校的同學們看。介紹這部電影的內容，還有為什麼你想讓大家去看。

博客	電子郵件	邀請函
----	------	-----

3. 明年，你的一個朋友要來中國學習中文，但是他沒有在國外生活過。告訴你的朋友在中國學習的好處和可以去哪裏旅遊。

電子郵件	博客	字條
------	----	----

**B部分**

選一道題。從此題的選項中，選用合適的文本類型完成寫作。字數在 84-180 個漢字之間。

4. 最近，你的學校要求學生以後不要在學校用手機了。你不同意校長的想法。你想說說為什麼學生需要在學校用手機，還有可以在哪裏，在什麼時間用手機。

報導	演講稿	文章
----	-----	----

5. 這幾個月，學校的垃圾多了很多，也很少有人回收。你想和同學們說說為什麼要回收垃圾，應該怎麼回收，還有可以怎麼利用它們。

文章	訪談	演講稿
----	----	-----

6. 你不太喜歡你家附近的飯店，想讓飯店經理做一些改變。說說你覺得飯店的環境、食物和服務員的態度應該怎麼改變。

文章	信	演講稿
----	---	-----

---





**Mandarin ab initio – Standard level – Paper 2 – Listening comprehension**  
**Mandarin ab initio – Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale**  
**Mandarín ab initio – Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

Wednesday 28 October 2020 (morning)  
 Mercredi 28 octobre 2020 (matin)  
 Miércoles 28 de octubre de 2020 (mañana)

Candidate session number  
 Numéro de session du candidat  
 Número de convocatoria del alumno

45 m

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Instructions to candidates**

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer all questions. Each question is allocated **[1 mark]** unless otherwise stated.
- Answers must be written within the answer boxes provided.
- Notes may be written in the spaces provided. Notes will not be marked.
- Answers and notes may be written at any time during the examination.
- There will be three audio texts. All answers must be based on the appropriate audio texts.
- There will be three minutes of reading time at the start of each audio text.
- Each audio text will be played three times. There will be a two-minute pause before each audio text is repeated.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- Écrivez votre numéro de session dans les cases ci-dessus.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Répondez à toutes les questions. Chaque question vaut **[1 point]**, sauf indication contraire.
- Rédigez vos réponses dans les cases prévues à cet effet.
- Des notes peuvent être rédigées dans les espaces prévus à cet effet. Ces notes ne seront pas prises en compte dans la notation.
- Les réponses et les notes peuvent être rédigées à tout moment pendant l'examen.
- Les textes audio seront au nombre de trois. Toutes les réponses doivent s'appuyer sur les textes audio correspondants.
- Trois minutes de lecture seront accordées au début de chaque texte audio.
- Chaque texte audio sera lu trois fois. Une pause de deux minutes sera observée entre les lectures de chaque texte audio.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Conteste todas las preguntas. Cada pregunta vale **[1 punto]** salvo que se indique lo contrario.
- Escriba sus respuestas en las casillas provistas a tal efecto.
- Se pueden escribir notas en los espacios provistos a tal efecto. Las notas no se calificarán.
- Escriba sus respuestas y sus notas en cualquier momento del examen.
- Habrá tres textos de audio. Todas las respuestas deben basarse en los textos de audio adecuados.
- Se concederán tres minutos de lectura al comienzo de cada texto de audio.
- Cada texto de audio se reproducirá tres veces. Habrá una pausa de dos minutos antes de que se repita cada texto de audio.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.

8820–2838

© International Baccalaureate Organization 2020



20EP01



International Baccalaureate  
 Baccalauréat International  
 Bachillerato Internacional



20EP02



**Mandarin ab initio – Simplified version**  
**Mandarin ab initio – Version simplifiée**  
**Mandarín ab initio – Versión simplificada**

8 pages/páginas



20EP03

## 文本 A

nǐ huì tīng dào wáng yī dǎ diàn huà xún wèn tā de kè chéng jì huà  
你会听到王伊打电话询问他的课程计划。



xuǎn chū zhèng què de dá àn  
选出正确的答案。

wáng yī gěi nǎ lǐ dǎ de diàn huà  
1. 王伊给哪里打的电话？

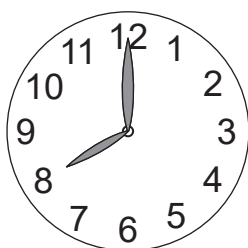
A. jiàn shēn fáng  
健身房

B. yáng guāng fáng  
阳光房

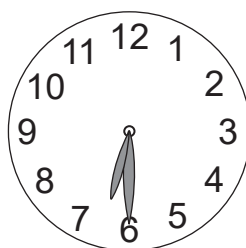
C. lán qiú guǎn  
篮球馆

lán qiú kè zài jǐ diǎn  
2. 篮球课在几点？

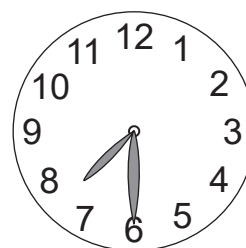
A.



B.



C.

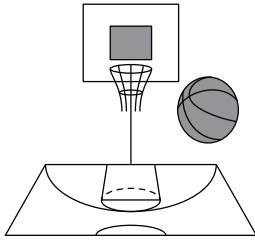


Notes/Notas:

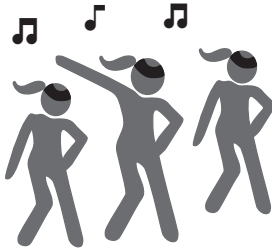


3. míng wǎn shì shén me kè  
 明晚 8:00 是什么课?

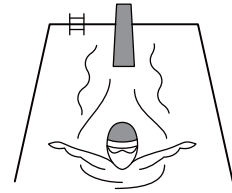
A.



B.



C.



4. wáng yī míng tiān xià bān hòu xiān zuò shén me  
 王伊明天下班后先做什么?

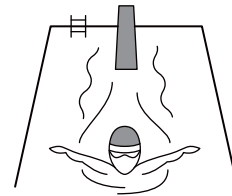
A.



B.



C.



5. wáng yī de xué yuán hào shì shén me  
 王伊的学员号是什么?

A. 1314

B. 1174

C. 1374

Notes/Notas:

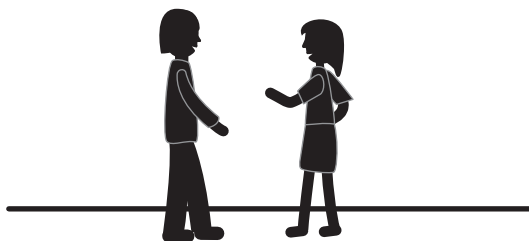


20EP05

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

## 文本 B

nǐ huì tīng dào xiǎo měi hé dà lóng guān yú tā men jià qī de yí gè duì huà。  
你会听到小美和大龙关于他们假期的一个对话。



xuǎn chū zhèng què de dá àn  
选出正确的答案。

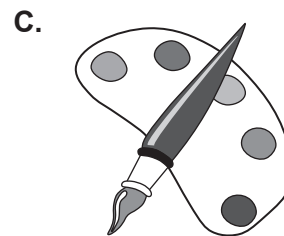
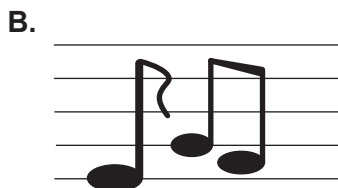
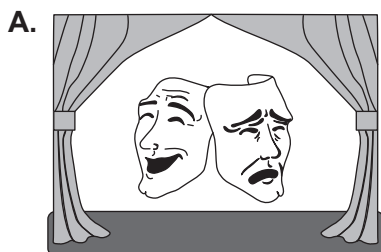
6. xiǎo měi jià qī zuò le shén me  
小美假期做了什么？

A. pá shān  
爬山

B. lù yíng  
露营

C. xià lìng yíng  
夏令营

7. xiǎo měi zài dà xué xiǎng xué shén me  
小美在大学想学什么？



Notes/Notas:



8. dà lóng jià qī qù le jǐ gè guó jiā  
大龙假期去了几个国家？

A. 1

B. 2

C. 3

9. zhè liǎng gè rén zuì kě néng shì shén me guān xi  
这两个人最可能是什么关系？

A. tóng shì  
同事

B. shī shēng  
师生

C. tóng xué  
同学

Notes/Notas:



20EP07

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

cóng xuǎn xiàng zhōng xuǎn chū yí gè zhèng què de xù shù zài fāng kuàng lǐ dǎ gōu [✓]。  
从选项中，选出一个正确的叙述，在方框里打勾[✓]。

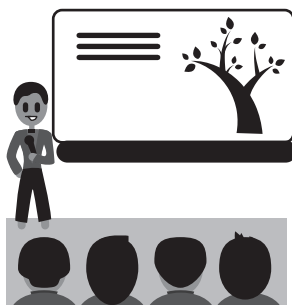
	shei zuò le 谁做了?	dà lóng 大龙	xiǎo měi 小美	dà lóng hé xiǎo měi 大龙和小美
10.	kàn le jiā rén 看了家人	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11.	zài wài miàn chī le fàn 在外面吃了饭	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.	kàn le péng you 看了朋友	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.	kàn le diàn yǐng 看了电影	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.	kàn le qiú sài 看了球赛	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.	yǒu zhōng wén kè 有中文课	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Notes/Notas:



## 文本 C

nǐ huì tīng dào wáng lì xiào zhǎng shuō shuō xué xiào de huán bǎo huó dòng  
你会听到王力校长说说学校的环保活动。



xuǎn chū sì gè zhèng què de xù shù  
16. 选出四个正确的叙述。

[4]

A. zhè shì guān yú qù nián huán bǎo zhōu de  
这是关于去年环保周的。

B. zhè gè huán bǎo huó dòng yǒu sān tiān  
这个环保活动有30天。

C. gāo zhōng shēng méi cān jiā jié shuǐ huó dòng  
高中生没参加节水活动。

D. sù shè yǒu huán bǎo hǎi bào  
宿舍有环保海报。

E. hǎi bào shì lǎo shī zuò de  
海报是老师做的。

F. kōng tiáo wēn dù kě yǐ shì 26 dù  
空调温度可以是26度。

G. zhōu wǔ méi yǒu kāi kōng tiáo  
周五没有开空调。

H. yòng diàn liàng shǎo le duō yú yí bàn  
用电量少了多于一半。

Notes/Notas:



20EP09

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

tián kòng měi gè kòng gé bù chāo guò sān gè hàn zì  
 填空：每个空格不超过三个汉字。

lǜ sè chū xíng hé lā jī fēn lèi huó dòng de bǐ jì  
**绿色出行和垃圾分类活动的笔记**

de xué shēng cān jiā le lǜ sè chū xíng huó dòng dà jiā yào duō yòng [-18-] hé xiào chē  
**[-17-] 的学生参加了绿色出行活动，大家要多用 [-18-] 和校车。**

shàng xīng qī xiào chē shǐ yòng měi tiān zēng jiā le [-19-] rén zài zhōu sān xué shēng men xiān zài [-20-]  
**上星期，校车使用每天增加了 [-19-] 人。在周三，学生们先在 [-20-]**

xué xí rán hòu [-21-] lǎo shī jiāo le dà jiā fèi zhǐ [-22-] hé diàn chí yào fàng zài nǎ lǐ  
**学习，然后 [-21-] 老师教了大家废纸、[-22-] 和电池要放在哪里。**

- 17. [-17-]
  
- 18. [-18-]
  
- 19. [-19-]
  
- 20. [-20-]
  
- 21. [-21-]
  
- 22. [-22-]

**Notes/Notas:**




**Mandarin ab initio – Traditional version**  
**Mandarin ab initio – Version traditionnelle**  
**Mandarín ab initio – Versión tradicional**

8 pages/páginas



20EP11

## 文本 A

nǐ huì tīng dào wáng yī dǎ diàn huà xún wèn tā de kè chéng jì huà  
 你會聽到王伊打電話詢問他的課程計劃。



xuǎn chū zhèng què de dá àn  
 選出正確的答案。

wáng yī gěi nǎ lǐ dǎ de diàn huà  
 1. 王伊給哪裏打的電話？

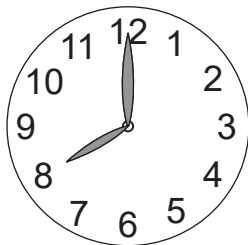
A. jiàn shēn fáng  
 健身房

B. yáng guāng fáng  
 陽光房

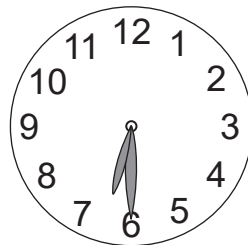
C. lán qiú guǎn  
 籃球館

lán qiú kè zài jǐ diǎn  
 2. 籃球課在幾點？

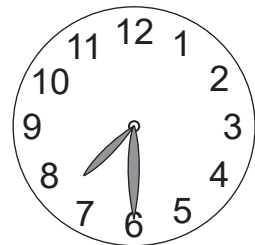
A.



B.



C.

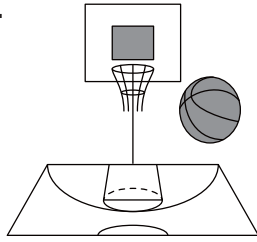


Notes/Notas:

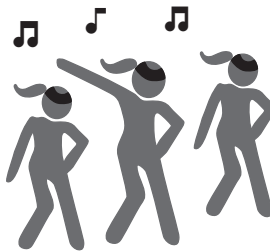


3. míng wǎn shì shén me kè  
明晚 8:00 是什麼課？

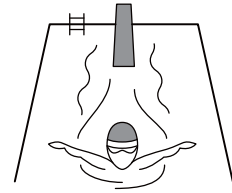
A.



B.



C.



4. wáng yī míng tiān xià bān hòu xiān zuò shén me  
王伊明天下班後先做什麼？

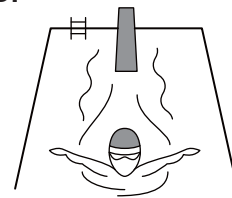
A.



B.



C.



5. wáng yī de xué yuán hào shì shén me  
王伊的學員號是什麼？

A. 1314

B. 1174

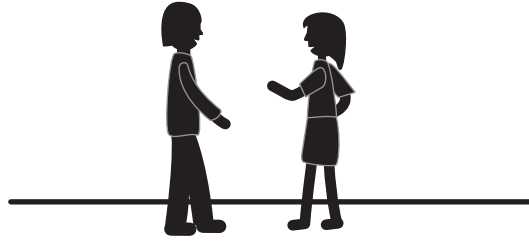
C. 1374

Notes/Notas:



## 文本 B

nǐ huì tīng dào xiǎo měi hé dà lóng guān yú tā men jià qī de yí gè duì huà。  
 你會聽到小美和大龍關於他們假期的一個對話。



xuān chū zhèng què de dá àn  
 選出正確的答案。

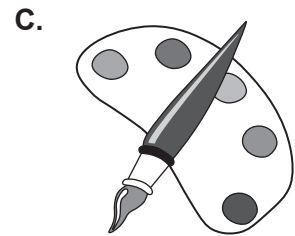
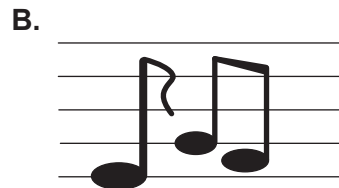
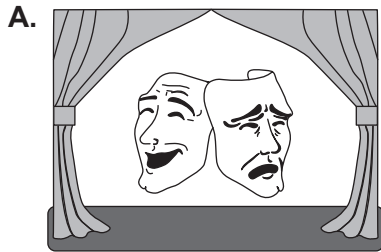
6. xiǎo měi jià qī zuò le shén me  
 小美假期做了什麼？

A. pá shān  
 爬山

B. lù yíng  
 露營

C. xià lìng yíng  
 夏令營

7. xiǎo měi zài dà xué xiǎng xué shén me  
 小美在大學想學什麼？



Notes/Notas:



8. dà lóng jià qī qù le jǐ gè guó jiā  
大龍假期去了幾個國家？

A. 1

B. 2

C. 3

9. zhè liǎng gè rén zuì kě néng shì shén me guān xi  
這兩個人最可能是什麼關係？

A. tóng shì  
同事

B. shī shēng  
師生

C. tóng xué  
同學

Notes/Notas:



cóng xuǎn xiàng zhōng xuǎn chū yí gè zhèng què de xù shù zài fāng kuàng lǐ dǎ gōu  
 從選項中，選出一個正確的敘述，在方框裏打勾[✓]。

shéi zuò le  
 誰做了？

dà lóng  
 大龍

xiǎo měi  
 小美

dà lóng hé xiǎo měi  
 大龍和小美

10. kàn le jiā rén                    
 看了家人

11. zài wài miàn chī le fàn                    
 在外面吃了飯

12. kàn le péng you                    
 看了朋友

13. kàn le diàn yǐng                    
 看了電影

14. kàn le qiú sài                    
 看了球賽

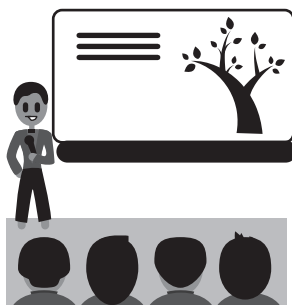
15. yǒu zhōng wén kè                    
 有中文課

Notes/Notas:



## 文本 C

nǐ huì tīng dào wáng lì xiào zhǎng shuō shuō xué xiào de huán bǎo huó dòng  
 你會聽到王力校長說說學校的環保活動。



xuǎn chū sì gè zhèng què de xù shù  
 16. 選出四個正確的敘述。

[4]

A. zhè shì guān yú qù nián huán bǎo zhōu de  
 這是關於去年環保周的。

B. zhè gè huán bǎo huó dòng yǒu sān tiān  
 這個環保活動有30天。

C. gāo zhōng shēng méi cān jiā jié shuǐ huó dòng  
 高中生沒參加節水活動。

D. sù shě yǒu huán bǎo hǎi bào  
 宿舍有環保海報。

E. hǎi bào shì lǎo shī zuò de  
 海報是老師做的。

F. kōng tiáo wēn dù kě yǐ shì 26 dù  
 空調溫度可以是26度。

G. zhōu wǔ méi yǒu kāi kōng tiáo  
 週五沒有開空調。

H. yòng diàn liàng shǎo le duō yú yí bàn  
 用電量少於多於一半。

Notes/Notas:



tián kòng měi gè kòng gé bù chāo guò sān gè hàn zì  
 填空：每個空格不超過三個漢字。

lǜ sè chū xíng hé lā jī fēn lèi huó dòng de bǐ jì  
 綠色出行和垃圾分類活動的筆記

de xué shēng cān jiā le lǜ sè chū xíng huó dòng dà jiā yào duō yòng [-18-] hé xiào chē。  
 [-17-] 的學生參加了綠色出行活動，大家要多用 [-18-] 和校車。  
 shàng xīng qī xiào chē shǐ yòng měi tiān zēng jiā le [-19-] rén zài zhōu sān xué shēng men xiān zài [-20-]  
 上星期，校車使用每天增加了 [-19-] 人。在週三，學生們先在 [-20-]  
 xué xí rán hòu [-21-] lǎo shī jiāo le dà jiā fèi zhǐ [-22-] hé diàn chí yào fàng zài nǎ lǐ  
 學習，然後 [-21-] 老師教了大家廢紙、[-22-] 和電池要放在哪裏。

17. [-17-]

.....

18. [-18-]

.....

19. [-19-]

.....

20. [-20-]

.....

21. [-21-]

.....

22. [-22-]

.....

Notes/Notas:





Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page  
ne seront pas corrigées.

**No** escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en  
esta página no serán corregidas.



20EP19

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page  
ne seront pas corrigées.

**No** escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en  
esta página no serán corregidas.



20EP20

**Markscheme**  
**Barème de notation**  
**Esquema de calificación**

**November / Novembre / Noviembre de 2020**

**Mandarin / Mandarin / Mandarín ab initio**

**Standard level – Paper 2 – Listening comprehension**

**Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale**

**Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response			On page comment	
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response			Unclear content or language	
	Incorrect point			SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN	
	Ellipse that can be expanded			Good Response/Good Point	
	Horizontal wavy line that can be expanded			Caret – indicates omission	
	Highlight tool that can be expanded			Vertical wavy line that can be expanded	

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the **On page comment** annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the "**On page comment**" annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

**General marking instructions**

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

**Instructions générales pour la notation**

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

**Instrucciones generales para la corrección**

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

**Mandarin ab initio – Simplified version**  
**Mandarin ab initio – Version simplifiée**  
**Mandarín ab initio – Versión simplificada**



文本 A

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
1.	A			1
2.	B			1
3.	C			1
4.	A			1
5.	C			1
			总分	5

## 文本 B

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
6.	C			1
7.	A			1
8.	B			1
9.	C			1
10.	两个人都 [ ✓ ]			1
11.	大龙 [ ✓ ]			1
12.	小美 [ ✓ ]			1
13.	两个人都 [ ✓ ]			1
14.	大龙 [ ✓ ]			1
15.	两个人都 [ ✓ ]			1
总分				10

## 文本 C

问题	标准答案	能接受的答案	无法接受的答案	分数
16.	D, F, G, H	任何顺序, 每个一分		4
17.	高中		中学	1
18.	自行车	单车、脚踏车		1
19.	四十三	43		1
20.	剧院	剧场	教室	1
21.	科学		数学	1
22.	食物	食品		1
			总分	10

**Mandarin ab initio – Traditional version**

**Mandarin ab initio – Version traditionnelle**

**Mandarín ab initio – Versión tradicional**

文本 A

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
1.	A			1
2.	B			1
3.	C			1
4.	A			1
5.	C			1
			總分	5

## 文本 B

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
6.	C			1
7.	A			1
8.	B			1
9.	C			1
10.	兩個人 [ ✓ ]			1
11.	大龍 [ ✓ ]			1
12.	小美 [ ✓ ]			1
13.	兩個人 [ ✓ ]			1
14.	大龍 [ ✓ ]			1
15.	兩個人 [ ✓ ]			1
總分				10

## 文本 C

問題	標準答案	能接受的答案	無法接受的答案	分數
16.	D, F, G, H	任何順序, 每個一分		4
17.	高中		中學	1
18.	自行車	單車、腳踏車		1
19.	四十三	43		1
20.	劇院	劇場	教室	1
21.	科學		數學	1
22.	食物	食品		1
			總分	10





文本 A

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
<b>Name</b>	李小美 Li Xiaomei	王伊 Wang Yi	
<b>Gender</b>	Female	Male	
<b>Age</b>	Young adult	Young adult	
<b>Notes</b>	Singaporean accent	Singaporean accent	
<b>Scene location and notes</b>	Female young adult in the fitness centre. Male young adult on the phone. A young male adult is calling the fitness centre to check the timetable and make a reservation for a fitness class.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	0.00-0.06		你会听到王伊打电话询问他的课程计划。	
1	0.00-0.02			The phone rings. Beep 2 seconds or fill time if needed... (男人在电话中。Male is on the phone.
2	0.02-0.09	李小美 Female	您好! 这里是 <b>阳光健身房</b> 。请问, 有什么可以帮您?	女性一直是友好的, The female is always friendly tone. Emphasize the characters in bold. 强调“阳光健身房”。
3	0.09-0.14	王伊 Male	您好! 请问今晚有什么课?	

ab initio Text A Final Draft audio script template

4	0.14-0.20	李小美 Female	有篮球课， <b>六点半</b> 开始，然后是舞蹈课。	Emphasize the characters in bold. 强调“六点半”
5	0.20-0.26	王伊 Male	我 <b>七点三十</b> 才有时间，那明晚有什么课呢？	Emphasize the characters in bold. 强调“七点三十”
6	0.26-0.29	李小美 Female	<b>八点</b> 有游泳课。	Emphasize the characters in bold. 强调“八点”
7	0.29-0.36	王伊 Male	我想想…… <b>六点</b> 下班，可以 <b>先去</b> 吃饭， <b>再去</b> 上课。	Emphasize the characters in bold. 强调“六点”、“先”、“再”
8	0.36-0.39	李小美 Female	那我帮您订一下游泳课吧。	
9	0.39-0.41	王伊 Male	好的，谢谢。	
10	0.41-0.44	李小美 Female	请问，您的学员号是多少？	
11	0.44-0.46	王伊 Male	1374。	
12	0.46-0.48			(两秒键盘声) two seconds keyboard typing sound
13	0.48-0.51	李小美 Female	1374？王伊先生对吗？	
14	0.51-0.53	王伊	对。	

ab initio Text A Final Draft audio script template

		<b>Male</b>		
15	0.53-0.56	李小美 <b>Female</b>	帮您约好了，明天见。	
16	0.56-0.59	王伊 <b>Male</b>	谢谢，再见。	

文本 B

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
<b>Name</b>	小美 Xiaomei	大龙 Dalong	
<b>Gender</b>	女 Female	男 Male	
<b>Age</b>	高中生 High School student	高中生 High School student	
<b>Notes</b>	台湾 Taiwanese accent	中国 standard China accent	
<b>Scene location and notes</b>	两名高中生互相谈论自己的假期。 Two high school students talking about their vacation in school.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	0.00-0.08		你会听到小美和大龙关于他们假期的一个对话。	
1	0.00-0.05	小美 Female	好久不见大龙！你假期去了哪里啊？	兴奋的 excited tone
2	0.05-0.10	大龙 Male	我回了美国，去爬了山。你呢？	
3	0.10-0.19	小美 Female	唉……我 <b>没时间</b> 爬山，也 <b>没空</b> 去露营，我去参加了艺术夏令营。	有点失望的 a little bit disappointed tone  Emphasize characters in bold 强调“没时间”“没空”
4	0.19-0.24	大龙 Male	是吗？夏令营在哪里？有意思吗？	

ab initio Text B Final Draft audio script template

5	0.24-0.38	小美 Female	在澳大利亚。我们上了戏剧课，音乐课和美术课。我觉得戏剧课 <b>最</b> 有意思，在大学我可能会学戏剧。	兴奋的 excited tone  Emphasize character in bold 强调 "最"
6	0.38-0.42	大龙 Male	真的吗？我也去了澳大利亚！	
7	0.42-0.45	小美 Female	明年我们可以一起去。	
8	0.45-0.47			上课铃声 Class bell for 2 seconds Fade out to [Pause] on second and third playthrough.
9	0.47-0.52	大龙 Male	好啊！你假期在家还做了什么呢？	
10	0.52-1.05	小美 Female	我还和 <b>家人</b> 见了面，可是我们 <b>只</b> 在家吃了外卖。唉……不过 <b>开心</b> 的是我和朋友们一起去看了电影。	Emphasize characters in bold 强调“家人”、“没”、“只”、“开心”。
11	1.05-1.19	大龙 Male	我和你 <b>一样</b> 啊，和 <b>家人</b> 见面看了电影，我们 <b>还</b> 去看了球赛，也在 <b>外面</b> 吃了晚饭，但是我的朋友们 <b>都</b> 不在家。	Emphasize characters in bold 强调“一样”、“家人”、“还”、“外面”、“都”。
12	1.19-1.27	小美 Female	对啊，我怎么忘了去看球赛呢？哎呀，要上课了，一会儿 <b>中文课</b> 见！	有点失望的 a little bit disappointed tone  Emphasize characters in bold 强调“怎么”，“中文课见”。
13	1.27-1.30	大龙 Male	好，中文课见！	

文本 C

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
<b>Name</b>	王力		
<b>Gender</b>	男 male		
<b>Age</b>	中学校长/中年/五十岁左右 Secondary school principal/Middle-aged/Around 50 years old		
<b>Notes</b>	中国 standard China accent		
<b>Scene location and notes</b>	一位中国校长向全校师生介绍环保周所取得的成果 A Chinese secondary school principal is presenting the achievements in the environment protection week to the whole school		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	0.00-0.07		你会听到王力校长说说学校的环保活动。	男人一直很开心、鼓励学生。 The male is happy and encouraging in the whole speech.
1	0.00-0.54	男王力 male	同学们好！大家还记得去年的环保周吗？我们来说今年的环保周吧。  首先是全校的老师和同学共同参加的节水节电活动。先说节水。我们在初中教室和高中宿舍张贴了学生画的环保海报。再说节电。最近天气很热，但是希望大家在使用空调的时候，温度在二十五到	Emphasize characters in bold.  强调“首先”、“再说”、“但是”，“一半”。

			二十七度之间。另外，星期五一天不开空调。通过这两个活动，上周学校的用电量少了一半以上，用水量也减少了。大家掌声鼓励。	
2	0.54-0:57			学生掌声 Student applause for three seconds or if needed to fill time. Fade out to <b>[Pause]</b> on second and third playthrough.
3	0:57-2.00	王力 male	<p>然后是<b>只有</b>高中同学参加的绿色出行活动。在这个活动中，我们请家长们少开车接送学生，同学们可以<b>多</b>使用校车或者自行车出行。上一周，学校的校车使用每天增加了三十四，哦……不不不……<b>是四十三人</b>。这说明同学们减少了私家车的<b>使用</b>。<b>最后</b>是这个星期三的垃圾分类活动，初中同学先在剧院学习了垃圾分类的重要性，然后科学老师分组在数学教室教了大家废纸、食物还有电池应该放进哪个垃圾桶里。</p> <p><b>谢谢</b>大家在环保周中的贡献，希望明年六月的环保周，我们会做得<b>更好</b>！</p>	<p>Emphasize characters in bold.</p> <p>强调“只”、“多”、“是四十三人”、“最后”、“谢谢”、“更”。</p>